



WORKSHOP DI TRADUZIONE LETTERARIA 19 - 23 novembre 2018 - Antalya



Il Ministero della Cultura e del Turismo della Repubblica di Turchia, nell'ambito del progetto TEDA, organizza un importante workshop di traduzione letteraria dal 19 al 23 novembre 2018 ad Antalya.

L'obiettivo è quello di incoraggiare tutti i traduttori partecipanti a esaminare in profondità, sotto la guida di due moderatori, i testi tradotti dal turco a una lingua straniera e viceversa.

Cos'è il progetto TEDA?

TEDA è un progetto per sovvenzionare la pubblicazione di opere culturali, artistiche e letterarie turche in altre lingue. Inoltre, il progetto TEDA mira a far conoscere non solo la cultura ma anche l'arte e la letteratura turche a un pubblico più ampio all'estero e ad attirare l'attenzione sulle ricchezze della cultura turca.

I workshop di traduzione letteraria

In questo contesto, i workshop di traduzione letteraria nelle lingue elencate di seguito si svolgeranno dal 19 al 23 novembre 2018 ad Antalya. Le spese di trasporto locali, l'alloggio e l'accoglienza dei traduttori saranno a carico del Ministero della Cultura e del Turismo di Turchia. I workshop di traduzione si concentreranno sulle seguenti lingue: tedesco, arabo, bosniaco-serbo, croato, bulgaro, cinese, persiano, francese, inglese, italiano, polacco, russo, ucraino. Sarà inoltre presente un laboratorio di traduzione letteraria per bambini e ragazzi.

Per partecipare

Possono partecipare i traduttori dal turco all'italiano e/o viceversa, aventi all'attivo almeno una traduzione pubblicata nei settori della cultura, della letteratura o della ricerca. Il Ministero e i moderatori sono responsabili della selezione dei partecipanti e provvederanno a informarli e istruirli dal punto di vista organizzativo. Le domande incomplete non saranno accettate.

Scadenza domande : venerdì 7 settembre 2018

Documenti da fornire

1. Compilare il modulo di partecipazione in allegato
2. Curriculum vitae ed elenco delle pubblicazioni (massimo una pagina)
3. Traduzione pubblicata dell'articolo o in preparazione (minimo 4 pagine)
4. Articolo originale (4 pagine)
5. Una breve biografia dello scrittore che ha scritto l'articolo (massimo una pagina)
6. Un'autorizzazione ufficiale rilasciata dal proprio datore di lavoro per partecipare.

Il modulo di domanda e i documenti da fornire devono essere inviati via mail ai seguenti indirizzi :

- workshopsteda@kulturturizm.gov.tr
- tedaproject@gmail.com
- tedaproject@hotmail.com

Contatti dei responsabili :

- Sig.ra Dürdane ERCAN DAL : +90 312 470 54 35
(per i workshop in lingua francese, inglese, spagnola, italiana)
- Sig.ra Nilgün ÖZILHAN : + 90 312 470 54 33
(per i workshop in lingua araba, cinese e persiana)
- Sig. Orhan AÇIKGÖZ : +90 312 470 54 34
(per i workshop in lingua tedesca, polacca, russa, ucraina)
- Sig. Mehmet SERT : +90 312 470 54 36
(per i workshop in lingua bosniaca / croata / serba, bulgara, coreana e per i laboratori di traduzione letteraria per bambini e ragazzi)

Per maggiori dettagli : <http://www.tedaproject.gov.tr/>